

## **Stemmen op papier**

*door André Oyen*

Dit jaar vond van 10 juni tot en met 14 juni de vijfenveertigste editie plaats. Een nieuwe, veelzijdige golf poëzie stroomde via voordrachten, lezingen, interviews, maar ook in speciale programma's en publicaties via Rotterdam het land binnen. Bekijk ook de brochure: <http://bit.ly/QE0dbe> .

Ieder jaar nodigt het Poetry International Festival dichters van over de hele wereld uit om in Rotterdam hun werk voor te lezen. Met de keuze voor die dichters laat Poetry International zien wat een prachtige poëzie er op dat moment in elke hoek van de wereld wordt geschreven, wat de grote ontwikkelingen in de actuele poëzie zijn en welke poëzie ons persoonlijk heeft geraakt. Van de verhalende regels van Hu Xudong via de visuele gedichten van Monica Aasprong tot de fictieve werelden van Veronique Pittolo, van de machtige beelden van Antoine de Kom, de associatieve reeksen van Norbert Hummelt en de overvolle en overweldigende werkelijkheid van Peter Gizzi tot de overdonderende sensitiviteit van Julian Brolaski. Oren en ogen te kort. Als ieder jaar heeft het festival veel aandacht voor dwarsverbanden met film, muziek en beeldende kunst en beperkt het feest van poëzie zich niet tot de Rotterdamse Schouwburg alleen. De dichter, het gedicht, de vertaling; de voordrachten van de festivaldichters vormen het hart van het Poetry International Festival. Speciale programma's brengen daarnaast iedere dag vooraanstaande dichters en opvallende poëzie in beeld. In een van de specials ontvangt een aanstormend dichttalent de C. Buddingh'-prijs voor het beste poëziedebuut van het afgelopen jaar.

In 'Stemmen op papier' geeft Bas Kwakman een overzicht van de activiteiten van Poetry International. Van het jaarlijkse Poetry International festival, de Poëzieweek, de VSB Poëzieprijs en de website van Poetry International. Om deze internationale poëzie ook in boekvorm beschikbaar te maken, maakte Poetry gebruik van grote en kleine uitgeverijen. In 'Stemmen op papier' kan je lezen over het tot stand komen van projecten als Hotel Parnassus, de samenwerking met uitgeverij Meulenhoff en het vastleggen van de stem van de dichter. Ook de uitgaven tijdens de Poëzieweek en voor Gedichtendag, waardoor het grote publiek dichters tot de poëzie kwam, worden besproken. En

dan zijn er nog de jubileumuitgaven en publicaties met bijzondere partners, de combinatie van poëzie met beeldende kunst en de uitgaven die samen met kleine uitgevers werden uitgedacht en tot prachtige boeken hebben geleid. Bas Kwakman zet het allemaal op een rij en geeft de liefhebber tot slot ook de onontbeerlijke index van alle uitgaven van Poetry International Rotterdam in de periode van 1970 tot 2013.